❶ EAR PRO TECT

Противошумные наушники | EP905

размер: S, M, L

❷ DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar, Germany

❸ CE 2777

❹ EN352-1:2020

❺ 

❻ $SNR_m$=30.2dB, SNRs=1.6dB, SNR= 29dB
H84=34dB $H_m$=36.6dB $H_s$=2.2dB
M84=26dB $M_m$=27.6dB $M_s$=1.6dB
L84= 19dB $L_m$=20.3dB $L_s$=1.6dB

❼ 

❽ 

❾ 

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ: РУССКИЙ (RU)

Внимательно прочитайте перед использованием! Вы обязаны прилагать настоящую информационную брошюру при передаче средств индивидуальной защиты или вручать её получателю. Для этой цели настоящую брошюру можно свободно копировать. (1) EAR ProTect | EP905 — обозначение модели многоразовых противошумных наушников, состоящих из оголовья с двумя пластиковыми чашками (полипропилен). Каждая чашка оснащена PU-пеной и амбушюрами. (2) Изготовитель средства защиты слуха. (3) Маркировка CE – изделие с маркировкой CE отвечает основным требованиям Европейского регламента 2016/425 о средствах индивидуальной защиты. Сертификат типа и качества выдан SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee Dublin D15 YN2P Ireland, nr.2777 (4) Изделие испытано по EN352-1:2020 и соответствует основным требованиям Европейского регламента 2016/425. Декларацию о соответствии можно найти по адресу: www.dssafetywear.de

(5) Эту защиту слуха необходимо всегда носить в шумной среде (свыше 80 dB); её следует выбирать в соответствии с коэффициентами ослабления относительно подлежащего снижению окружающего шума. Следите за тем, чтобы противошумные наушники правильно устанавливались, подгонялись, регулировались, обслуживались и проверялись согласно настоящей инструкции. Отведите чашки наружу и наденьте их на уши так, чтобы амбушюры полностью охватывали уши и плотно прилегали к голове. Отрегулируйте высоту каждой чашки с обеих сторон, удерживая оголовье вниз, пока не добьётесь плотной и удобной посадки. Оголовье должно сидеть на голове прямо. Амбушюры и прокладки из вспененного материала следует очищать после каждого использования мягким мылом и водой или спиртовыми салфетками и сушить на воздухе. Материал: амбушюры – вспененный материал с покрытием из ПВХ; оголовье: POM Средний вес: 151gr/ шт.

(6) Минимальное ослабление

| Частота (Hz) | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Среднее ослабление (dB) | 16,7 | 16,80 | 25,5 | 36,4 | 35,1 | 40,3 | 38,4 |
| Стандартное отклонение (dB) | 2,3 | 1,8 | 2,7 | 3,0 | 2,6 | 2,9 | 3,2 |
| Расчётная защита (dB) | 14,4 | 15,0 | 22,8 | 33,5 | 32,2 | 37,4 | 35,2 |

**(7) ВНИМАНИЕ:**
Пожалуйста, храните изделие в относительно безопасном для всех месте. Оно может представлять опасность удушья. Если приведённые выше рекомендации не соблюдаются, защитное действие средства защиты слуха значительно ухудшается. Средство защиты слуха необходимо регулярно проверять на исправность функционирования. На изделие могут негативно влиять некоторые химические вещества. За дополнительной информацией обращайтесь, пожалуйста, к изготовителю. Противошумные наушники, в особенности амбушюры, со временем могут изнашиваться, и их следует через регулярные промежутки времени проверять на наличие трещин и негерметичности. Установка гигиенических чехлов на амбушюры может ухудшить акустические характеристики средства защиты слуха. Для повторного использования

(8) Хранить в прохладном, сухом месте, защищённом от мороза и света, а также от пыли, жиров и химических продуктов.
(9) Срок службы изделия составляет 5 лет с момента изготовления до истечения срока годности до вскрытия запечатанной упаковки.

## INSTRUCTIONS FOR USE: (EN) ENGLISH

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) EAR ProTect | EP905** is the model designation for reusable earmuffs consisting of a headband with two plastic ear cups (polypropylene). Each cup hauses PU-foam and cushion. **(2)** Manufacturer of the hearing protection. **(3)** CE Marking - The CE marked product complies with the essential requirements of the European Regulation 2016/425 Personal Protective Equipment. Notified body responsible for Module D ongoing testing and EU type-examination is: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No.: 2777). **(4)** The product is tested according to EN352-1:2020 and complies with essential requirements of the European Regulation 2016/425. The declaration of conformity can be found at: www.dssafetywear.de

**(5** This hearing protection must always be worn in noisy environments (above 80 dB) and must be selected according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced. Ensure that the earmuffs are correctly fitted, adjusted, maintained and checked in accordance with these instructions. Pull the shells outwards and place them over the ears so that the cushions completely enclose the ears and fit tightly against the head. Adjust the height of each shell on both sides while holding the headband down until you have a snug and comfortable fit. The headband should sit straight on the head. Cushions and foam pads should be cleaned after each use with mild soap and water or alcohol wipes and allowed to air dry.
Material: Cushion – PVC covered foam, Headband – POM / Average weight: 151gr/ piece

**(6)** Minimum attenuation

| Frequenz (Hz) | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Main attenuation (dB) | 16,7 | 16,80 | 25,5 | 36,4 | 35,1 | 40,3 | 38,4 |
| Standard Deviation (dB) | 2,3 | 1,8 | 2,7 | 3,0 | 2,6 | 2,9 | 3,2 |
| Assumed Protection (dB) | 14,4 | 15,0 | 22,8 | 33,5 | 32,2 | 37,4 | 35,2 |

**(7) Warnings:**
Please place the product in a relatively safe location of everyone. It could make a choking hazard.
If the recommendations above are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired. The earmuffs must be regularly inspected for serviceability.
The product may be adversely affected by certain chemical substances. Refer to the manufacturer for further information.
Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage.
The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.
**Reusable**

**(8)** Store in a cool, dry place, protected from frost, light, dust, grease and chemical products.
**(9)** The life of the product is 5 years from manufacture to expiry before the sealed package is opened.

## CONDITIONS D´UTILISATION (FR) FRANCAIS

A lire attentivement avant utilisation ! Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information à l'équipement de protection individuelle lors de sa transmission ou de la remettre au destinataire. A cet effet, cette brochure peut être reproduite sans restriction. **(1) EAR ProTect | EP905** est la désignation d'un modèle de casque antibruit réutilisable composé d'un serre-tête et de deux oreillettes en plastique (polypropylène). Chaque coque est dotée d'une mousse PU et d'un coussin. **(2)** Fabricant de la protection auditive. **(3)** Marquage CE - Le produit portant le marquage CE est conforme aux exigences essentielles du règlement européen 2016/425 sur les équipements de protection individuelle. L'organisme notifié responsable des essais en cours du module D et de l'examen de type de l'UE est :SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Irlande (Notified Body No. : 2777). **(4)** Le produit est testé selon la norme EN352-1:2020 et est conforme aux exigences essentielles du règlement européen 2016/425. La déclaration de conformité est disponible sur: www.dssafetywear.de

**(5)** Ces protections auditives doivent toujours être portées dans des environnements bruyants (plus de 80 dB) et doivent être choisies en fonction de leurs facteurs d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire. Veillez à ce que les casques antibruit soient correctement mis en place, adaptés, réglés, entretenus et vérifiés conformément aux présentes instructions. Tirez les coques vers l'extérieur et placez-les sur les oreilles de manière à ce que les coussinets entourent complètement les oreilles et soient bien placés contre la tête. Ajustez la hauteur de chaque coque de chaque côté tout en maintenant le bandeau vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez un ajustement ferme et confortable. Le bandeau doit être bien droit sur la tête. Les oreillers et les coussinets en mousse doivent être nettoyés après chaque utilisation avec du savon doux et de l'eau ou des tampons d'alcool et séchés à l'air libre. Matériau : Coussin - mousse recouverte de PVC, Bandeau - POM / Poids moyen : 151gr/ pièce

**(6)** Atténuation minimale

| Fréquence (Hz) | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Atténuation principale (dB) | 16,7 | 16,80 | 25,5 | 36,4 | 35,1 | 40,3 | 38,4 |
| Écart-type (dB) | 2,3 | 1,8 | 2,7 | 3,0 | 2,6 | 2,9 | 3,2 |
| Protection présumée (dB) | 14,4 | 15,0 | 22,8 | 33,5 | 32,2 | 37,4 | 35,2 |

**(7) Attention:**
Veuillez placer le produit dans un endroit relativement sûr pour tout le monde. Il pourrait présenter un risque d'étouffement.
Si les recommandations ci-dessus ne sont pas respectées, la protection offerte par les bouchons d'oreille sera gravement compromise. Les protège-oreilles doivent être régulièrement inspectés pour vérifier qu'ils sont en bon état de marche.
Le produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Se référer au fabricant pour plus d'informations.
Les protège-oreilles, et en particulier les coussins, peuvent se détériorer à l'usage et doivent être examinés à intervalles fréquents pour vérifier qu'ils ne présentent pas de fissures ou de fuites.
La mise en place de housses hygiéniques sur les coussins peut affecter les performances acoustiques des protège-oreilles.
**Réutilisable**

**(8)** Conserver dans un endroit frais, sec, à l'abri du gel et de la lumière, de la poussière, des graisses et des produits chimiques..
**(9)** La durée de vie du produit est de 5 ans de la fabrication à la péremption avant l'ouverture de l'emballage scellé.